

ODLUKA VIJEĆA 2014/932/ZVSP**od 18. prosinca 2014.****o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Jemenu**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

- (1) Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda donijelo je 26. veljače 2014. Rezoluciju 2140 (2014) pozivajući se na svoju Rezoluciju 2014 (2011), 2051 (2012) i predsjedničku izjavu Vijeća sigurnosti od 15. veljače 2013. te ponovno potvrđujući snažnu predanost Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda jedinstvu, suverenosti, nezavisnosti i teritorijalnoj cjelovitosti Jemena.
- (2) Rezolucijom Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda (RVSUN) 2140 (2014) zahtijeva se primjena ograničenja putovanja na osobe koje označuje Odbor uspostavljen stavkom 19. RVSUN-a 2140 (2014) („Odbor”) i zamrzavanje sredstava i imovine osoba ili subjekata koje označuje Odbor.
- (3) Odbor je 7. studenoga 2014. označio tri pojedinca na temelju kriterija utvrđenih u stavku 19. RVSUN-a 2140 (2014).
- (4) Za provedbu određenih mjera potrebno je djelovanje Unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi spriječile ulazak na svoje državno područje ili provoz preko njega osoba koje je označio Odbor, a koje sudjeluju u radnjama kojima se ugrožava mir, sigurnost ili stabilnost u Jemenu ili pružaju potporu takvim radnjama, uključujući, ali ne ograničavajući se na:

- (a) radnje kojima se ometa ili dovodi u pitanje uspješan završetak političke tranzicije, kako je navedeno u inicijativi Vijeća za suradnju u Zaljevu (GCC) i Sporazumu o mehanizmu provedbe;
- (b) radnje kojima se nasiljem sprečava provedba rezultata završnog izvješća sveobuhvatne Konferencije za nacionalni dijalog ili napade na ključnu infrastrukturu; ili
- (c) planiranje, usmjeravanje ili poduzimanje radnji kojima se krši mjerodavno međunarodno pravo u području ljudskih prava ili međunarodno humanitarno pravo, ili radnji koje predstavljaju kršenja ljudskih prava, u Jemenu.

Osobe iz ovog stavka navedene su na popisu u Prilogu ovoj Odluci.

2. Stavkom 1. ne obvezuje se državu članicu da vlastitim državljanima odbije ulazak na svoje državno područje.
3. Stavak 1. ne primjenjuje se kada su ulazak ili provoz potrebni radi sudjelovanja u sudskom postupku.
4. Stavak 1. ne primjenjuje se kada država članica posebno za svaki slučaj utvrdi da su ulazak ili provoz potrebni kako bi se doprinijelo miru i stabilnosti u Jemenu i ako država članica naknadno obavijesti Odbor u roku od 48 sati od takvog utvrđenja.
5. Stavak 1. ne primjenjuje se kada Odbor utvrdi, posebno za svaki slučaj:
 - (a) da su ulazak ili provoz potrebni zbog humanitarnih razloga, uključujući vjerske obveze; ili
 - (b) da bi se izuzećem promicalo ciljeve mira i nacionalnog pomirenja u Jemenu.
6. U slučajevima kada, u skladu sa stavkom 3., 4. ili 5., država članica odobri ulazak na svoje državno područje ili provoz preko njega osobama navedenima na popisu u Prilogu, odobrenje je ograničeno na svrhu za koju je izdano i na osobe na koje se odnosi.

Članak 2.

1. Sva sredstva i gospodarski izvori koji pripadaju, koji su u vlasništvu, s kojima raspolažu ili koje nadziru osobe ili subjekti koje je označio Odbor, a koji sudjeluju u radnjama kojima se ugrožava mir, sigurnost ili stabilnost u Jemenu ili pružaju potporu takvim radnjama, uključujući, ali ne ograničavajući se na:

- (a) radnje kojima se ometa ili dovodi u pitanje uspješan završetak političke tranzicije, kako je navedeno u inicijativi Vijeća za suradnju u Zaljevu (GCC) i Sporazumu o mehanizmu provedbe;
- (b) radnje kojima se nasiljem sprečava provedba rezultata završnog izvješća sveobuhvatne Konferencije za nacionalni dijalog ili napade na ključnu infrastrukturu; ili
- (c) planiranje, usmjeravanje ili poduzimanje radnji kojima se krši međunarodno pravo u području ljudskih prava ili međunarodno humanitarno pravo, ili radnji koje predstavljaju kršenja ljudskih prava u Jemenu;

ili osobe ili subjekti koji djeluju u njihovo ime ili prema njihovim uputama, ili subjekti koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom, zamrzavaju se.

Osobe i subjekti iz ovog stavka navedeni su na popisu u Prilogu ovoj Odluci.

2. Nikakva sredstva ili gospodarski izvori ne smiju se stavljati na raspolaganje, izravno ili neizravno, osobama ili subjektima navedenima na popisu u Prilogu ovoj Odluci niti u njihovu korist.

3. Države članice mogu dopustiti izuzeća od mjera iz stavaka 1. i 2. u pogledu sredstava i gospodarskih izvora koji su:

- (a) potrebni za osnovne troškove, uključujući plaćanja za hranu, najamninu ili hipoteku, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja i naknade za javne komunalne usluge;
- (b) namijenjeni isključivo plaćanju opravdanih honorara i nadoknadi troškova povezanih s pružanjem pravnih usluga;
- (c) namijenjeni isključivo plaćanju pristojbi ili davanja za usluge rutinskog čuvanja ili upravljanja zamrznutim sredstvima ili gospodarskim izvorima;

nakon što dotična država članica obavijesti Odbor o namjeri da odobri, prema potrebi, pristup takvim sredstvima ili gospodarskim izvorima te ako Odbor ne donese negativnu odluku u roku od pet radnih dana od te obavijesti.

4. Države članice također mogu dopustiti izuzeća od mjera iz stavaka 1. i 2. u pogledu sredstava ili gospodarskih izvora koji su:

- (a) potrebni za izvanredne troškove, pod uvjetom da dotična država članica obavijesti Odbor o takvoj odluci te ako je Odbor odobri; ili
- (b) predmet sudskog, administrativnog ili arbitražnog založnog prava ili odluke, u kojem se slučaju sredstva i gospodarski izvori mogu upotrijebiti za zadovoljenje zahtjeva iz tog založnog prava ili odluke, pod uvjetom da je založno pravo nastalo odnosno odluka donesena prije datuma uvrštenja osobe ili subjekta u Prilog, da založno pravo odnosno odluka nisu u korist osobe ili subjekta iz članka 1. te da je dotična država članica o tome obavijestila Odbor.

5. Stavkom 1. ne sprečava se da označena osoba ili subjekt izvrši dospelje plaćanje na temelju ugovora sklopljenog prije uvrštavanja te osobe ili subjekta na popis, pod uvjetom da je relevantna država članica utvrdila da plaćanje ne prima, izravno ni neizravno, osoba ili subjekt iz članka 2. stavka 1. te nakon što relevantna država članica obavijesti Odbor o namjeri izvršavanja ili primanja takvih plaćanja ili, prema potrebi, odobravanja odmrzavanja sredstava ili gospodarskih izvora u tu svrhu, deset radnih dana prije takvog odobrenja.

6. Stavak 2. ne primjenjuje se na priljev na zamrznute račune na ime:

- (a) kamata ili drugih prihoda na tim računima; ili
- (b) plaćanja koja dospijevaju na temelju ugovora, sporazuma ili obveza sklopljenih ili nastalih prije datuma kada su ti računi postali podložni mjerama ograničavanja na temelju ove Odluke;

pod uvjetom da se na sve takve kamate, druge prihode i plaćanja i dalje primjenjuje stavak 1.

Članak 3.

Vijeće utvrđuje popis u Prilogu i mijenja ga u skladu s odlukama Vijeća sigurnosti ili Odbora.

Članak 4.

1. Kada Vijeće sigurnosti ili Odbor označi osobu ili subjekt, Vijeće uključuje tu osobu ili subjekt u Prilog. Vijeće o svojoj odluci, uključujući o razlozima za uvrštavanje na popis, obavješćuje dotičnu osobu, bilo izravno, ako je adresa poznata, ili objavom obavijesti, time dajući toj osobi mogućnost podnošenja primjedbi.
2. Kada su podnesene primjedbe ili je dostavljen važan novi dokaz, Vijeće preispituje svoju odluku i na odgovarajući način obavješćuje dotičnu osobu.

Članak 5.

1. Prilog sadrži razloge za uvrštavanje na popis osoba i subjekata na popis, kako ih je navelo Vijeće sigurnosti ili Odbor.
2. Kada su dostupni, Prilog također sadrži podatke koje dostavlja Vijeće sigurnosti ili Odbor, a koji su potrebni za utvrđivanje identiteta dotičnih osoba ili subjekata. Kada je riječ o osobama, ti podaci mogu uključivati imena, uključujući i druga imena, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, brojeve putovnice i osobne iskaznice, spol, adresu, ako je poznata, te funkciju ili zanimanje. Kada je riječ o subjektima, ti podaci mogu uključivati nazive, mjesto i datum registracije, broj registracije i mjesto poslovanja.

Članak 6.

Ova se Odluka prema potrebi mijenja ili stavlja izvan snage u skladu s odlukama Vijeća sigurnosti.

Članak 7.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. prosinca 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
S. GOZI

PRILOG

Popis osoba i subjekata iz članka 1. stavka 1. i članka 2. stavaka 1. i 2.

OSOBE

1. **Abdullah Yahya Al Hakim** (*druga imena*: (a) Abu Ali al Hakim; (b) Abu-Ali al-Hakim; (c) Abdallah al-Hakim; (d) Abu Ali Alhakim; (e) Abdallah al-Mu'ayyad).

Izvorno pismo: الحاكم عبد الله يحيى

Položaj: zamjenik vođe skupine Houthi. **Adresa**: Dahyan, pokrajina Sa'dah, Jemen. **Datum rođenja**: (a) otprilike 1985.; (b) između 1984. i 1986. **Mjesto rođenja**: (a) Dahyan, Jemen; (b) pokrajina Sa'dah, Jemen. **Državljanstvo**: jemensko. **Ostali podaci**: Spol: muški. **Datum uvrštenja na popis UN-a**: 7.11.2014.

Dodatne informacije iz sažetka razlogâ za uvrštavanje na popis Odbora za sankcije:

Abdullah Yahya al Hakim uvršten je na popis osoba protiv kojih se uvode sankcije 7. studenoga 2014. u skladu sa stavcima 11. i 15. RVSUN-a 2140 (2014) jer ispunjava kriterije za označivanje utvrđene u stavcima 17. i 18. Rezolucije.

Abdullah Yahya al Hakim sudjelovao je u radnjama kojima se ugrožava mir, sigurnost ili stabilnost u Jemenu, kao što su radnje kojima se ometa provedba sporazuma od 23. studenoga 2011. između Vlade Jemena i oporbe, kojim se predviđa mirna predaja vlasti u Jemenu, te radnje kojima se ometa politički proces u Jemenu.

U lipnju 2014. Abdullah Yahya al Hakim navodno je održao sastanak kako bi isplanirao državni udar protiv jemenskog predsjednika Abdrabuha Mansoura Hadija. Al Hakim se sastao s vojnim i sigurnosnim zapovjednicima te plemenskim poglavarima; vodeći pristalice odani bivšem jemenskom predsjedniku Aliju Abdullahu Salehu također su prisustvovali sastanku, čiji je cilj bio uskladiti vojne napore za preuzimanje Sane, glavnog grada Jemena.

U javnoj izjavi od 29. kolovoza 2014. predsjednik Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda naveo je da Vijeće osuđuje radnje snaga kojima zapovijeda Abdullah Yahya al Hakim koje su 8. srpnja 2014. opustošile Amran u Jemenu, među ostalim i stožer brigade jemenske vojske. Al Hakim predvodio je nasilno preuzimanje pokrajine Amran u srpnju 2014. i bio je vojni zapovjednik odgovoran za donošenje odluka u vezi s aktualnim sukobima u pokrajini Amranu i Hamdanu u Jemenu.

Početak rujna 2014. Abdullah Yahya al Hakim ostao je u Sani kako bi nadgledao borbene operacije u slučaju da počne sukob. Njegova je uloga bila organiziranje vojnih operacija kako bi se omogućilo svrgavanje jemenske vlade, a bio je odgovoran i za osiguranje svih putova u Sanu i iz nje te nadzor nad njima.

2. **Abd Al-Khaliq Al-Huthi** (*druga imena*: (a) Abd-al-Khaliq al-Huthi; (b) Abd-al-Khaliq Badr-al-Din al Huthi; (c) 'Abd al-Khaliq Badr al-Din al-Huthi; (d) Abu-Yunus).

Izvorno pismo: عبدالخالق الحوثي

Položaj: vojni zapovjednik skupine Houthi. **Datum rođenja**: 1984. **Državljanstvo**: jemensko. **Ostali podaci**: Spol: muški. **Datum uvrštenja na popis UN-a**: 7.11.2014.

Dodatne informacije iz sažetka razlogâ za uvrštavanje na popis Odbora za sankcije:

Abd al-Khaliq al-Huthi uvršten je na popis osoba protiv kojih se uvode sankcije 7. studenoga 2014. u skladu sa stavcima 11. i 15. RVSUN-a 2140 (2014) jer ispunjava kriterije za označivanje utvrđene u stavcima 17. i 18. Rezolucije.

Abd al-Khaliq al-Huthi sudjelovao je u radnjama kojima se ugrožava mir, sigurnost ili stabilnost u Jemenu, kao što su radnje kojima se ometa provedba sporazuma od 23. studenoga 2011. između Vlade Jemena i oporbe, kojim se predviđa mirna predaja vlasti u Jemenu, te radnje kojima se ometa politički proces u Jemenu.

Krajem listopada 2013. Abd al-Khaliq al-Huthi predvodio je skupinu boraca odjevenih u odore jemenske vojske u napadu na mjesta u Dimaju u Jemenu. U borbi koja je iz toga proizašla mnogi su poginuli.

Krajem rujna 2014. nepoznat broj neidentificiranih boraca navodno se spremao napasti diplomatske objekte u Sani u Jemenu po primitku naredbi od Abda al-Khaliqa al-Huthija. Al-Huthi je 30. kolovoza 2014. koordinirao prijenos oružja iz Amrana u prosvjednički kamp u Sani.

3. **Ali Abdullah Saleh (drugo ime: Ali Abdallah Salih).**

Izvorno pismo: علي عبد الله صالح

Položaj: (a) predsjednik jemenske stranke Općeg narodnog kongresa; (b) bivši predsjednik Republike Jemena. **Datum rođenja:** (a) 21.3.1945.; (b) 21.3.1946.; (c) 21.3.1942.; (d) 21.3.1947. **Mjesto rođenja:** (a) Bayt al-Ahmar, pokrajina Sana'a, Jemen; (b) Sana'a, Jemen; (c) Sana'a, Sanhan, Al-Rib' al-Sharqi. **Državljanstvo:** jemensko. **Br. putovnice:** 00016161 (Jemen). **Nacionalni identifikacijski br.:** 01010744444. **Ostali podaci:** Spol: muški. **Datum uvrštenja na popis UN-a:** 7.11.2014.

Dodatne informacije iz sažetka razlogâ za uvrštavanje na popis Odbora za sankcije:

Ali Abdullah Saleh uvršten je na popis osoba protiv kojih se uvode sankcije 7. studenoga 2014. u skladu sa stavcima 11. i 15. Rezolucije 2140 (2014) jer ispunjava kriterije za označivanje utvrđene u stavcima 17. i 18. Rezolucije.

Ali Abdullah Saleh sudjelovao je u radnjama kojima se ugrožava mir, sigurnost ili stabilnost u Jemenu, kao što su radnje kojima se ometa provedba sporazuma od 23. studenoga 2011. između Vlade Jemena i oporbe, kojim se predviđa mirna predaja vlasti u Jemenu, te radnje kojima se ometa politički proces u Jemenu.

U skladu sa sporazumom od 23. studenoga 2011., koji je podržalo Vijeće za suradnju u Zaljevu, Ali Abdullah Saleh odstupio je s položaja predsjednika Jemena nakon više od 30 godina.

Od jeseni 2012. Ali Abdullah Saleh navodno je postao jedan od glavnih pristaša nasilnih radnji skupine Houthi u sjevernom Jemenu.

Sukobi na jugu Jemena u veljači 2013. bili su rezultat zajedničkih napora Saleha, AQAP-a i južnjačkog separatista Alija Salima al-Bayda da uzrokuju nered prije Konferencije za nacionalni dijalog 18. ožujka 2013. u Jemenu. Nedavno, od rujna 2014., Saleh destabilizira Jemen iskorištavanjem drugih kako bi potkopao vladu i uzrokovao dovoljno nestabilnosti kako bi zaprijetio državnim udarom. Prema izvješću iz rujna 2014. Povjerenstva stručnjaka Ujedinjenih naroda za Jemen, sugovornici tvrde da Saleh podupire nasilne radnje nekih Jemenaca pružajući im sredstva i političku potporu te tako što osigurava da članovi Općeg narodnog kongresa i dalje na razne načine doprinose destabilizaciji Jemena.